

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੩ ॥

Bilaaval, Third Mehl:

ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਾਜੇ ॥

The Primal Lord Himself formed the Universe.

ਜੀਅ ਜੰਤ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਪਾਜੇ ॥

The beings and creatures are engrossed in emotional attachment to Maya.

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪਰਪੰਚਿ ਲਾਗੇ ॥

In the love of duality, they are attached to the illusory material world.

ਆਵਹਿ ਜਾਵਹਿ ਮਰਹਿ ਅਭਾਗੇ ॥

The unfortunate ones die, and continue to come and go.

ਸਤਿਗੁਰਿ ਭੇਟਿਐ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥

Meeting with the True Guru, understanding is obtained.

ਪਰਪੰਚੁ ਚੁਕੈ ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥੧॥

Then, the illusion of the material world is shattered, and one merges in Truth.
||1||

ਜਾ ਕੈ ਮਸਤਕਿ ਲਿਖਿਆ ਲੇਖੁ ॥

One who has such pre-ordained destiny inscribed upon his forehead

ਤਾ ਕੈ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

- the One God abides within his mind. ||1||Pause||

ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਇ ਆਪੇ ਸਭੁ ਵੇਖੈ ॥

He created the Universe, and He Himself beholds all.

ਕੋਇ ਨ ਮੇਟੈ ਤੇਰੈ ਲੇਖੈ ॥

No one can erase Your record, Lord.

ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਜੇ ਕੋ ਕਹੈ ਕਹਾਏ ॥

If someone calls himself a Siddha or a seeker,

ਭਰਮੇ ਭੂਲਾ ਆਵੈ ਜਾਏ ॥

he is deluded by doubt, and will continue coming and going.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੈ ਸੋ ਜਨੁ ਬੁਝੈ ॥

That humble being alone understands, who serves the True Guru.

ਹਉਮੈ ਮਾਰੇ ਤਾ ਦਰੁ ਸੁਝੈ ॥੨॥

Conquering his ego, he finds the Lord's Door. ||2||

ਏਕਸੁ ਤੇ ਸਭੁ ਦੂਜਾ ਹੂਆ ॥

From the One Lord, all others were formed.

ਏਕੋ ਵਰਤੈ ਅਵਰੁ ਨ ਬੀਆ ॥

The One Lord is pervading everywhere; there is no other at all.

ਦੂਜੇ ਤੇ ਜੇ ਏਕੋ ਜਾਣੈ ॥

Renouncing duality, one comes to know the One Lord.

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਹਰਿ ਦਰਿ ਨੀਸਾਣੈ ॥

Through the Word of the Guru's Shabad, one knows the Lord's Door, and His Banner.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੇ ਤਾ ਏਕੋ ਪਾਏ ॥

Meeting the True Guru, one finds the One Lord.

ਵਿਚਹੁ ਦੂਜਾ ਠਾਕਿ ਰਹਾਏ ॥੩॥

Duality is subdued within. ||3||

ਜਿਸ ਦਾ ਸਾਹਿਬੁ ਡਾਢਾ ਹੋਇ ॥

One who belongs to the All-powerful Lord and Master

ਤਿਸ ਨੋ ਮਾਰਿ ਨ ਸਾਕੈ ਕੋਇ ॥

- no one can destroy him.

ਸਾਹਿਬ ਕੀ ਸੇਵਕੁ ਰਹੈ ਸਰਣਾਈ ॥

The Lord's servant remains under His protection;

ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥

The Lord Himself forgives him, and blesses him with glorious greatness.

ਤਿਸ ਤੇ ਉਪਰਿ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥

There is none higher than Him.

ਕਉਣੁ ਡਰੈ ਡਰੁ ਕਿਸ ਕਾ ਹੋਇ ॥੪॥

Why should he be afraid? What should he ever fear? ||4||

ਗੁਰਮਤੀ ਸਾਂਤਿ ਵਸੈ ਸਰੀਰ ॥

Through the Guru's Teachings, peace and tranquility abide within the body.

ਸਬਦੁ ਚੀਨ੍ ਫਿਰਿ ਲਗੈ ਨ ਪੀਰ ॥

Remember the Word of the Shabad, and you shall never suffer pain.

ਆਵੈ ਨ ਜਾਇ ਨਾ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ॥

You shall not have to come or go, or suffer in sorrow.

ਨਾਮੇ ਰਾਤੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਏ ॥

Imbued with the Naam, the Name of the Lord, you shall merge in celestial peace.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵੇਖੈ ਹਦੂਰਿ ॥

O Nanak, the Gurmukh beholds Him ever-present, close at hand.

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਦ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥੫॥

My God is always fully pervading everywhere. ||5||

ਇਕਿ ਸੇਵਕ ਇਕਿ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਏ ॥

Some are selfless servants, while others wander, deluded by doubt.

ਆਪੇ ਕਰੇ ਹਰਿ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ॥

The Lord Himself does, and causes everything to be done.

ਏਕੋ ਵਰਤੈ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥

The One Lord is all-pervading; there is no other at all.

ਮਨਿ ਰੋਸੁ ਕੀਜੈ ਜੇ ਦੂਜਾ ਹੋਇ ॥

The mortal might complain, if there were any other.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਕਰਣੀ ਸਾਰੀ ॥

Serve the True Guru; this is the most excellent action.

ਦਰਿ ਸਾਚੈ ਸਾਚੇ ਵੀਚਾਰੀ ॥੬॥

In the Court of the True Lord, you shall be judged true. ||6||

ਬਿਤੀ ਵਾਰ ਸਭਿ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਏ ॥

All the lunar days, and the days of the week are beautiful, when one contemplates the Shabad.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਤਾ ਫਲੁ ਪਾਏ ॥

If one serves the True Guru, he obtains the fruits of his rewards.

ਬਿਤੀ ਵਾਰ ਸਭਿ ਆਵਹਿ ਜਾਹਿ ॥

The omens and days all come and go.

ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਨਿਹਚਲੁ ਸਦਾ ਸਚਿ ਸਮਾਹਿ ॥

But the Word of the Guru's Shabad is eternal and unchanging. Through it, one merges in the True Lord.

ਬਿਤੀ ਵਾਰ ਤਾ ਜਾ ਸਚਿ ਰਾਤੇ ॥

The days are auspicious, when one is imbued with Truth.

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਸਭਿ ਭਰਮਹਿ ਕਾਚੇ ॥੭॥

Without the Name, all the false ones wander deluded. ||7||

ਮਨਮੁਖ ਮਰਹਿ ਮਰਿ ਬਿਗਤੀ ਜਾਹਿ ॥

The self-willed manmukhs die, and dead, they fall into the most evil state.

ਏਕੁ ਨ ਚੇਤਹਿ ਦੂਜੈ ਲੋਭਾਹਿ ॥

They do not remember the One Lord; they are deluded by duality.

ਅਚੇਤ ਪਿੰਡੀ ਅਗਿਆਨ ਅੰਧਾਰੁ ॥

The human body is unconscious, ignorant and blind.

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਕਿਉ ਪਾਏ ਪਾਰੁ ॥

Without the Word of the Shabad, how can anyone cross over?

ਆਪਿ ਉਪਾਏ ਉਪਾਵਣਹਾਰੁ ॥

The Creator Himself creates.

ਆਪੇ ਕੀਤੇਨੁ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰੁ ॥੮॥

He Himself contemplates the Guru's Word. ||8||

ਬਹੁਤੇ ਭੇਖ ਕਰਹਿ ਭੇਖਧਾਰੀ ॥

The religious fanatics wear all sorts of religious robes.

ਭਵਿ ਭਵਿ ਭਰਮਹਿ ਕਾਚੀ ਸਾਰੀ ॥

They roll around and wander around, like the false dice on the board.

ਐਥੈ ਸੁਖੁ ਨ ਆਗੈ ਹੋਇ ॥

They find no peace, here or hereafter.

ਮਨਮੁਖ ਮੁਏ ਅਪਣਾ ਜਨਮੁ ਖੋਇ ॥

The self-willed manmukhs waste away their lives, and die.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ॥

Serving the True Guru, doubt is driven away.

ਘਰ ਹੀ ਅੰਦਰਿ ਸਚੁ ਮਹਲੁ ਪਾਏ ॥੯॥

Deep within the home of the heart, one finds the Mansion of the True Lord's Presence. ||9||

ਆਪੇ ਪੂਰਾ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਇ ॥

Whatever the Perfect Lord does, that alone happens.

ਏਹਿ ਥਿਤੀ ਵਾਰ ਦੂਜਾ ਦੋਇ ॥

Concern with these omens and days leads only to duality.

ਸਤਿਗੁਰ ਬਾਝਹੁ ਅੰਧੁ ਗੁਬਾਰੁ ॥

Without the True Guru, there is only pitch darkness.

ਥਿਤੀ ਵਾਰ ਸੇਵਹਿ ਮੁਗਧ ਗਵਾਰ ॥

Only idiots and fools worry about these omens and days.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਸੋਝੀ ਪਾਇ ॥

O Nanak, the Gurmukh obtains understanding and realization;

ਇਕਤੁ ਨਾਮਿ ਸਦਾ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥੧੦॥੨॥

he remains forever merged in the Name of the One Lord. ||10||2||